

taux de la mortalité attribuable à des causes naturelles dans les pénitenciers au cours des cinq dernières années:

	Par 1,000 détenus
1959	1.45
1960	2.08
1961	1.20
1962	2.16
1963	1.56

b) Voici le taux de la mortalité attribuable à des causes naturelles parmi la population en général au cours des cinq dernières années:

	Par 100,000 habitants
1959	737.9
1960	720.1
1961	711.4
1962	710.9
1963	716.7

sonnel des institutions pénales. Ce programme comprend des cours d'initiation à l'admission (trois mois) pour toutes les recrues préposées à la garde; des cours de méthode et d'instruction; des cours d'administration fondamentale, des cours d'agent d'institution pénale; des ateliers d'instructeurs pour tout l'effectif des agents de formation; des cours pour les fonctionnaires moyens.

c) Des normes d'état physique ont été fixées pour chaque genre de cours et les aspirants qui veulent y assister doivent satisfaire à ces normes.

d) Des conditions préliminaires pour les candidats éventuels au cours sont fixées pour chaque cours en particulier et comprennent, entre autres, l'échelon de l'emploi en cause, une assistance satisfaisante à des cours précis de l'institution ou des pénitenciers, ainsi qu'un état d'aptitude physique convenable.

PÉNITENCIER DE KINGSTON—ASSISTANCE AUX OFFICES RELIGIEUX

Question n° 2642—**M. Matheson:**

1. Quelle a été l'assistance moyenne aux offices religieux, a) protestants, et b) catholiques au pénitencier de Kingston en 1960?

2. Quel était le nombre des prisonniers à Kingston en 1960?

3. Quelle a été l'assistance moyenne aux offices religieux, a) protestants, et b) catholiques au pénitencier de Kingston en 1964?

4. Quel était le nombre des prisonniers à Kingston en 1964?

5. L'assistance aux offices religieux était-elle chaque année facultative ou obligatoire?

M. D. S. Macdonald (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice): 1. L'assistance moyenne aux offices religieux au pénitencier de Kingston s'établissait comme il suit en 1960: a) Protestants 72; b) Catholiques 100.

2. Il y a eu en moyenne 870 détenus au pénitencier de Kingston en 1960.

3. L'assistance moyenne aux offices religieux au pénitencier de Kingston s'établissait comme il suit en 1964: a) Protestants 160; b) Catholiques 96.

4. Il y a eu en moyenne 855 détenus au pénitencier de Kingston en 1964.

5. L'assistance aux offices religieux a été facultative en 1960 comme en 1964.

COÛT DU MÉTAL ET DE LA FRAPPE DES PIÈCES DE MONNAIE

Question n° 2668—**M. Thomas:**

Quels sont la valeur du métal ou de l'alliage et le coût de fabrication moyen des pièces de monnaie canadienne suivante a) pièce d'un cent, b) pièce de cinq cents, c) pièce de dix cents, d) pièce de vingt-cinq cents, e) pièce de cinquante cents, f) pièce d'un dollar?

M. L. T. Pennell (secrétaire parlementaire du ministre des Finances):

FORMATION DU PERSONNEL DE CORRECTION

Question n° 2640—**M. Matheson:**

1. Quelles installations servaient à la formation du personnel des pénitenciers au Collège du personnel de correction (Kingston) en 1960?

2. Quelles installations servent à cette fin à l'heure actuelle?

M. D. S. Macdonald (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice): 1. En 1960, le Collège du personnel de correction à Kingston (Ontario) pouvait recevoir 24 fonctionnaires. En tout, 163 fonctionnaires ont suivi environ huit cours de formation.

2. En 1964, les installations permettaient de recevoir 96 officiers. Environ seize cours ont été suivis par 384 fonctionnaires.

NOUVELLES NORMES DE COMPÉTENCE EXIGÉES DU PERSONNEL DE CORRECTION

Question n° 2641—**M. Matheson:**

Les conditions et les normes de formation du personnel des pénitenciers ont-elles changé depuis 1963 et, dans le cas de l'affirmative, à quels points de vue?

M. D. S. Macdonald (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice): Depuis le 1^{er} janvier 1963, les changements ci-dessous ont eu lieu dans le programme de formation du personnel des pénitenciers, ce qui a entraîné un relèvement général de la compétence et des aptitudes physiques:

a) Des directives et des instructions ont été envoyées à chaque institution sur le genre de formation à y entreprendre. Outre la révision de l'exercice, cela comprend l'organisation d'une formation de base et de cours sur les relations fondamentales.

b) Un programme de formation permanent est en vigueur à trois collèges pour le per-